

KUSHTET DHE TERMAT E PËRGJITHSHME TË PROKURIMIT TË GRUPIT PORSCHE HOLDING

PJESA B: DISPOZITA TË VEÇANTA PËR DËRGESAT (PROKURIMI I MALLRAVE)

Përveç dispozitave të përcaktuara në Pjesën A, dispozitat e mëposhtme të veçanta do të zbatohen për dërgesat.

STANDARDET E PËRGJITHSHME PËR PRODUKTET, SHËRBIMET, FURNIZUESIT DHE STAFIN

1. STANDARDET DHE GARANCITË

- 1.1. Kontraktori do të jetë përgjegjës për veprimet e veta. Kontraktori është posaçërisht përgjegjës për respektimin e të gjitha dispozitave ligjore që lidhen me Produktet përkatëse të Dorëzuara. Kontraktori do të sigurojë që të gjitha Produktet e Dorëzuara t'i përmbahen kushteve të përcaktuara nga ligji vendas dhe ndërkombëtar për mallrat dhe shërbimet përkatëse, duke përfshirë etiketimin CE dhe të gjitha rregulloret dhe klasat e zbatueshme të sigurisë, si dhe përmbushjen e të gjitha kërkesave të përputhshmërisë me produktet e Klientit.
- 1.2. Kontraktori siguron Klientin se Produktet e Dorëzuara do të:
 - 1.2.1 përmbushin standarde të kënaqshme cilësie;
 - 1.2.2 respektojnë të gjitha standardet ligjore, kombëtare dhe ndërkombëtare të zbatueshme (duke përfshirë, por pa u kufizuar në, standardet e industrisë së publikuara që lidhen me sektorin e Kontraktorit dhe përputhshmërinë me produktet e Klientit), si dhe kërkesat dhe rregulloret statutores;
 - 1.2.3 të dorëzohen dhe prodhohen në kohën e dorëzimit, duke iu përmbajtur specifikimeve të miratuara ose të paraqitura nga Klienti, veçanërisht në lidhje me origjinën, përbërjen, cilësinë, përputhshmërinë me produktet e Klientit, funksionalitetet, konsumin e energjisë, aspektet e asgjësimit dhe sigurinë e përgjithshme dhe specifike, si dhe çdo Mostër (nëse ka);
 - 1.2.4 të burojnë nga një proces prodhimi i përsosur dhe të prodhohen dhe furnizohen me kujdesin dhe zell të duhur, duke përmbushur standardin e lartë të cilësisë që është e arsyeshme për Klientin të presë në të gjitha rrethanat;
 - 1.2.5 të jenë pa asnjë të metë në projektim, material, ndërtim dhe punim;
 - 1.2.6 të jenë të pajisura me të gjitha udhëzimet thelbësore për montimin dhe përdorimin sipas kërkesave të një klienti;
 - 1.2.7 të jenë të përshtatshme për përdorimin e synuar, për çdo qëllim të treguar nga Klienti dhe për çdo qëllim të dokumentuar në specifikimin përkatës të Produktit;
 - 1.2.8 të jenë të lira nga çdo e drejtë mbajtjeje, pretendimesh, bashkëngjitjesh ose pengesa të tjera; dhe
 - 1.2.9 i janë nënshtruar testeve gjithëpërfshirëse dhe rigoroze të shëndetit dhe sigurisë dhe janë në përputhje ose tejkalojnë të gjitha standardet e sigurisë të përcaktuara për Produkte të tilla, si dhe i përmbahen të gjitha kërkesave statutores ose rregullore të shëndetit dhe sigurisë për Produkte të tilla.
- 1.3 Kontraktori do ta dëshmohet Klientin plotësisht kundër të gjitha Humbjeve që rrjedhin si rezultat i ose në lidhje me:
 - 1.3.1 një shkelje të çdo garancie të përfshirë në Seksionin 1.2 të kësaj Pjese B për një periudhë jo më pak se 36 muaj nga data e rishitjes ose montimit të Produkteve të Dorëzuara, cilado qoftë më e vona; dhe
 - 1.3.2 çdo veprim, mosveprim, mashtrim ose neglizhençë e Kontraktorit ose punonjësve, agjentëve ose nënkontraktorëve të tij në furnizimin e Produkteve të Dorëzuara.

2. REGJISTRIMET DHE INSPEKTIMET

- 2.1. Me kërkesën e Klientit, Kontraktori duhet të ofrojë menjëherë të gjitha informacionet përkatëse të serisë, të dhënat në lidhje me kontrollet e cilësisë dhe çdo provë tjetër të nevojshme për pajtueshmërinë me standardet përkatëse në lidhje me Produktet e Dorëzuara të porositura nga Klienti, duke siguruar dorëzimin brenda 14 ditëve nga porosia e Klientit. Provat e nevojshme përfshijnë një gjurmë të plotë dhe të duhur auditimi të të gjitha dokumenteve dhe regjistrave që lidhen me furnizimin dhe prodhimin e Produkteve të Dorëzuara. Kjo përfshin, por nuk kufizohet vetëm në, të gjitha dokumentet teknike, raportet e testimit, certifikatat dhe procedurat e vlerësimit të konformitetit.
- 2.2. Klienti do të ketë të drejtë të verifikojë periodikisht përmbushjen e detyrimeve të lartpërmendura përmes inspektimeve dhe/ose testeve specifike të Produkteve, dokumenteve dhe proceseve para dorëzimit dhe/ose marrjes së Produkteve të Dorëzuara në ambientet e Kontraktorit ose ato të ndonjë pale të tretë, para ose gjatë prodhimit, paketimit ose furnizimit të Produkteve të Dorëzuara. Kontraktori do t'i ofrojë Klientit të gjitha lehtësitë e nevojshme në mënyrë të arsyeshme për një inspektim dhe/ose testim të tillë.
- 2.3. Nëse, pas inspektimit ose testimit, Klienti nuk është i sigurt se Produktet e Dorëzuara plotësojnë të gjitha aspektet e specifikimit përkatës të produktit, Mostrës përkatëse (nëse ka) dhe/ose Kontratës, dhe Klienti njofton Kontraktorin brenda shtatë (7) ditëve nga një inspektim ose testim i tillë, Kontraktori do të ndërmarrë hapat e nevojshëm për të siguruar pajtueshmërinë. Nëse, pas një inspektimi të tillë, Klienti arrin në përfundimin e arsyeshëm se Produktet e Dorëzuara të ofruara mund të mos plotësojnë specifikimet përkatëse të produktit, Mostrën (nëse ka) dhe/ose Kontratën, ai do të ketë të drejtë të ndërmarrë veprimet e nevojshme, me shpenzimet e Kontraktorit. Mos inspektimi ose mosrefuzimi i produkteve nga Klienti nuk do të interpretohet si pranim i Produkteve të Dorëzuara.

3. MOSTRA

- 3.1. Kontraktori, me kërkesë të Klientit, duhet të ofrojë Mostra nga prodhimi aktual pa pagesë, ose të lehtësojë testet e kryera nga Klienti ose një ekspert i caktuar nga Klienti para dorëzimit. Kontraktori kërkohet të mbajë Mostrat për të paktën tetëmbëdhjetë (18) muaj.

- 3.2. Kontraktori duhet të ofrojë të gjitha Produktet e Dorëzuara në përputhje të rreptë me çdo Mostër, duke përfshirë respektimin e cilësisë dhe përshkrimit të këtyre Produkteve të Dorëzuara.

4. NDRYSHIME TE PRODUKTET E DORËZUARA

- 4.1. Kontraktori duhet ta informojë Klientin menjëherë me shkrim për të gjitha ndryshimet e Produktit dhe ndryshimet e tjera, duke përfshirë ato që mund të vijnë si pasojë e ndryshimeve në standardet e zbatueshme. Për aq sa kjo përfshin ndryshime në dokumentacionin dhe informacionin e nevojshëm, Kontraktori duhet t'ia vërë këto në dispozicion Klientit pa vonesë. Ky detyrim zbatohet mutatis mutandis për furnizimin e vazhdueshëm të pjesëve rezervë dhe shpërndarjen e izoluar në shërbimet pas shitjes.
- 4.2. Kontraktori duhet t'i japë Klientit të gjithë informacionin përkatës për sigurinë të kërkuar sipas Rregullores REACH, pa pasur nevojë për një kërkesë, pa pagesë dhe para dorëzimit të produkteve kontraktuale. Furnizuesi kërkohet të ofrojë një fletë të dhënash sigurie në gjermanisht [referojuni Seksionit 25 të Ligjit për Kimikatet (ChemG)] për çdo substancë të përfshirë në listën e kandidatëve nëse Produkti përmban një substancë të tillë. Një fletë të dhënash sigurie duhet të ofrohet brenda dy javësh me kërkesën e Klientit për një përzjerje të klasifikuar jo të rrezikshme të përfshirë në Produkt, nëse ajo përzjerje përmban një substancë nga lista e kandidatëve në një përqendrim prej 0.1 përqind në masë (p/p) ose 0.2 përqind në vëllim (v/v) për përzjerjet e gazta.
- 4.3. Kontraktori kërkohet të kryejë çdo regjistrim, njoftim ose veprim të ngjashëm të nevojshëm në përputhje me Rregulloren REACH dhe t'i përmbahet detyrimeve të tjera që rrjedhin nga Rregullorja REACH ose dispozita të tjera ligjore që lidhen me substancat e rrezikshme. Nëse Kontraktori nuk i përmbush detyrimet e përcaktuara në Rregulloren REACH, ai duhet të dëshmohet përmbushja dhe mbrojtja Klientin nga çdo Humbje që mund të lindë si rezultat.
- 4.4. Nëse Kontraktori angazhon nënkontraktorë për të përmbushur, përfshirë përmbushjen e pjesshme, detyrimet e tij, ai është i detyruar t'ia transferojë plotësisht këto detyrime nënkontraktorit.
- 4.5. Të gjitha Shërbimet Kontraktuale dhe Produktet e Dorëzuara të Kontraktorit, pavarësisht nga lloji i tyre, duhet të jenë të lira nga substanca që ndërhyjnë në ngjitjen e bojës dhe nuk duhet të lëshojnë substanca të tilla.
- 4.6. Kontraktori deklaron dhe pohon gjithashtu se zotëron të gjitha autorizimet e nevojshme ligjore të kërkuara për ofrimin e Shërbimeve Kontraktuale dhe furnizimin e Produkteve të Dorëzuara, duke përfshirë, por pa u kufizuar në licencat tregtare, koncesionet, dhe se i përmbahet të gjitha dispozitave kombëtare dhe ndërkombëtare të ligjit të punës. Kontraktori duhet të garantojë që personeli i kualifikuar, i trajnuar dhe i përshtatshëm të përdoret për të ofruar Produktet e Dorëzuara dhe Shërbimet Kontraktuale për Klientin.

5. MIRËMBAJTJA E STOKUT

- 5.1. Pavarësisht nga Seksioni 3.4 i Pjesës A, Kontraktori duhet të sigurojë që mban vazhdimisht nivele të mjaftueshme dhe të përshtatshme të stokut të Produkteve për të përmbushur kushtet e Kontratës në çdo kohë.
- 5.2. Kontraktori nuk duhet të përfshijë asnjë emër, markë ose identifikues në Produktet e Dorëzuara pa marrë pëlqimin paraprak me shkrim nga Klienti.

6. KUSHTE TË DORËZIMIT

- 6.1. Nëse nuk është rënë dakord ndryshe me shkrim, kushtet e mëposhtme të dorëzimit do të zbatohen në përputhje me Incoterms 2020: DDP. Pika e destinacionit i referohet vendndodhjes së treguar nga Klienti në porosinë me shkrim.
- 6.2. Kontraktori do të marrë përsipër kostot dhe rreziqet që lidhen me transportin e Produkteve të Dorëzuara deri në dorëzimin në vendin e caktuar të dorëzimit ("Dorëzimi").
- 6.3. Çdo dorëzim duhet të përfshijë një faturë dorëzimi që përmban detajet e porosisë së Klientit, konkretisht numrin e porosisë, datën e porosisë dhe qendrën e kostos.
- 6.4. Rreziku i humbjes ose dëmtimit të Produkteve të Dorëzuara i transferohet Klientit vetëm pas nënshkrimit të faturës së dorëzimit ose certifikatës së performancës. Kontraktori duhet të paketojë Produktet e Dorëzuara në mënyrë të përshtatshme. Furnizuesi do të jetë përgjegjës për çdo dëmtim që rezulton nga paketimi joadekuat.